

二十隻手指的浪漫狂想  
許怡芬、易繼心鋼琴四手聯彈

演出時間：2010. 10. 23 (六) 02:30 p. m.

演出人員：鋼琴／許怡芬、易繼心

演出地點：十方樂集音樂劇場 Forum Auditorium


主辦：十方樂集有限公司

贊助：



財團法人|國家文化藝術|基金會

台北市文化局



## 演出節目

---

巴哈/雷格：旋律、嘉禾舞曲、吉格舞曲，選自《第三號管絃樂組曲》

**Johann Sebastian Bach (1685-1750)/Max Reger (1873-1916):**

**Aria,**

**Gavotte I-II &**

**Gigue from *Orchestral Suite No.3, BWV 1068***

莫茲可夫斯基：德國舞曲，作品二十五


**Moritz Moszkowski (1854-1925): Deutsche Reigen, op. 25**

1. Moderato
2. Allegretto con moto
3. Moderato e grazioso
4. Allegro animato
5. Allegro con brio


比才：孩童的遊戲，作品二十二

**Georges Bizet (1838-1875): Jeux d'Enfants, op. 22**

1. L'escarpolette. Réverie 鞦韆 - 幻想
2. La toupie. Impromptu 陀螺 - 即興曲
3. La poupée. Berceuse 娃娃 - 搖籃曲
4. Les chevaux de bois. Scherzo 木馬 - 詼諧曲
5. Le volant. Fantaisie 羽毛球 - 幻想曲
6. Trompette et tambour. Marche 喇叭和鼓 - 進行曲



## 演出節目



7. Les bulles de savon. Rondino 肥皂泡 – 小輪旋曲
8. Les quatre coins. Esquisse 貓咪在角落 – 草圖
9. Colin-maillard. Nocturne 捉迷藏 – 夜曲
10. Saute-mouton. Caprice 跳馬背 – 奇想曲
11. Petit mari, petite femme. Duo 小丈夫、小妻子 – 二重唱
12. Le bal. Galop 舞會 – 嘉洛舞曲

~ 中場休息 ~

蓋希文：三首前奏曲、藍色狂想曲

**George Gershwin (1898-1937):**

**3 Preludes &**

**Rhapsody in Blue**

皮亞佐拉：極度狄卡羅、自由探戈、鯊魚

**Astor Piazzolla (1921-1992):**

**Decarisimo,**

**Libertango &**

**Escualo**

 THANK YOU, GOOD NIGHT. 



## 樂曲解說

四手聯彈因為能將鋼琴的音響特性充分發揮，吸引了許多作曲家為它留下精彩的作品。由於兩位鋼琴家必須並肩演奏同一架樂器，無論是技巧上還是音樂性的配合都是一大挑戰。

兩位鋼琴演奏家許怡芬和易繼心，特地選擇此種在一般音樂會上不多見的合奏方式，安排了風格迥異且在國內罕見的曲目，讓聽眾重新認識四手聯彈的表現力。本系列在 2010 下半年的巡迴演出，共有花蓮、台南、中壢、台中及台北五場。

巴哈/雷格：旋律、嘉禾舞曲、吉格舞曲，選自《第三號管絃樂組曲》  
**Johann Sebastian Bach (1685-1750)/Max Reger (1873-1916): Aria, Gavotte I-II & Gigue from *Orchestral Suite No.3, BWV 1068***

在 1725 - 1739 年間，巴哈於萊比錫創作了著名的四首管絃樂組曲，其中以第三號最廣為人知。

在巴洛克時期，組曲（Suite）是由數首不同風格的舞曲所組成的，而且大多延用法式的組合順序：Allemande - Courante - Sarabande - Gigue。在組曲終章吉格舞曲（Gigue）之前通常會成對安插其他舞曲，譬如小步舞曲（Menuett）、嘉禾舞曲（Gavotte）、布雷舞曲（Bourrée）或帕瑟皮耶舞曲（Passepied），然後再將一首前奏曲（Ouverture）置於整套組曲之前作為開場。巴哈是將此組曲形式發揮得最淋漓盡致的作曲家，他的許多作品都是依此形式所創作完成。

改編者雷格（Max Reger 1873-1916）是浪漫派後期的波蘭作曲家，在音樂史上具有承先啓後的重要性。他極度推崇巴哈，除了巴哈的複音音樂，雷格還承襲了布拉姆斯豐沛的音響處理。在雷格的巴哈改編曲中，音響效果變得渾厚沈穩；如何在繁複的對位線條與渾厚的聲部效果之間取得平衡，是一項對於演奏者的考驗。

莫茲可夫斯基：德國舞曲，作品二十五

**Moritz Moszkowski (1854-1925): Deutsche Reigen, op. 25**

莫茲可夫斯基是一位與德國淵源頗深的波蘭作曲家。他在德勒斯登與柏林完成音樂學業後，即以鋼琴家、作曲家及鋼琴教師的身分，在柏林活躍了二十五年。除了鋼琴、室內樂等器樂曲之外，他亦留下了交響曲、歌劇及芭蕾音樂等作品，在十九世紀後半葉享有盛名。

Reigen（圓舞曲或輪舞曲）是一種源自於古代、伴隨著歌唱的群舞型式：舞者手拉手圍成圓圈、排成一列或是兩人一組繞著圓，一邊跳舞一邊唱歌。演變至十八世紀，則歌唱的傳統已多半消失，只剩下舞步流傳。

Deutsche Reigen op. 25 這部四手聯彈的作品寫於 1880 年，共由五首舞曲組成，悅耳動聽的旋律俯拾即是。第一首如同序曲一般，隱含了後面第二、三、四首舞曲的旋律主題；而第五首除了本身主題與第一首對稱之外，也巧妙運用了前三首的主題，發展成樂曲中段及曲尾 Coda。這種回顧的手法，貫穿原本零散的單曲，而整部作品得以一氣呵成。

比才：孩童的遊戲，作品二十二

**Georges Bizet (1838-1875): Jeux d'Enfants, op. 22**

法國浪漫派作曲家比才因著名歌劇《卡門》而聞名。除了歌劇作品，他還創作有許多管絃樂曲、歌曲及鋼琴作品。比才會被李斯特喻為歐洲三位最優秀的鋼琴家之一，《孩童的遊戲》是他 1871 年為鋼琴四手聯彈所作，反映了他對鋼琴音響的瞭解，並將鋼琴四手聯彈的可能性發揮得淋漓盡致。

此組曲包含了十二首短曲，作曲家應用巧思，在每首使用了動機及樂曲類型，栩栩如生地刻畫出小孩遊戲的情景。例如一開始的〈鞦韆〉以在高低音域之間搖擺的十六分音符表現鞦韆擺盪的律動，〈陀螺〉用震音音型描寫快速旋轉的陀螺，〈羽毛球〉有輕盈的三十二分音符及尾隨的附點節奏，像是往空中拋球然後擊出，〈小丈

夫、小妻子〉藉著優美旋律在中音及高音音域一唱一答，描寫出陶醉在兩人世界的浪漫。

在精緻短小的結構中，蘊藏有法式的高雅細緻，以及兒童充滿想像力的幽默逗趣，這套作品令人愛不釋手！

蓋希文：《三首前奏曲》、《藍色狂想曲》

### **George Gershwin (1898-1937): 3 Preludes, Rhapsody in Blue**

出生於紐約布魯克林的俄國猶太裔作曲家蓋希文從小顯露不凡的音樂天份，雖然熱愛 ragtime 及爵士音樂，自幼的古典音樂課程奠定了他紮實的音樂基礎。早年以創作歌曲及百老匯音樂劇成名。許多耳熟能詳的歌曲如 The Man I Love, Someone To Watch Over Me, Embraceable You, Somebody Loves Me 等均出自他的音樂劇。對蓋希文來說，嚴肅音樂與流行音樂之間並沒有不可跨越的鴻溝。他的音樂會作品包括有管絃樂作品及鋼琴協奏曲。

1935 年創作的《乞丐與蕩婦》(Porgy and Bess) 成爲美國的第一齣本土歌劇。

蓋希文早年在百老匯當鋼琴手，有絕佳的視譜、即興演奏能力及精湛的技巧。1923-26 年間創作的《三首前奏曲》是他的鋼琴獨奏作品，承襲了自巴哈以來經蕭邦、史克里亞賓、拉赫曼尼諾夫至德布希的前奏曲傳統。三首均爲三段式(A-B-A)，精簡短小爲其特色，曲長總共只有七分鐘。第一及第三樂章有爵士樂風格及切分節奏，中間樂章則有藍調韻味。

爲作曲家本人稱爲“美國音樂萬花筒”的《藍色狂想曲》是一首巧妙地融合古典與爵士音樂元素的鋼琴協奏曲。適逢爵士樂的搖擺樂時期，蓋希文 1924 年爲 Paul Whiteman 的爵士樂隊創作此曲，管絃樂部分爲 Ferde Grofé 協助完成。蓋希文在此作品中發揮了旋律創作的獨特靈感，一開頭的單簧管滑音成爲此作品的正字標誌。藍調音階、斑鳩及薩克斯風管的使用顯示了爵士樂的影響，賦予此作品“藍色”的感覺；而非常自由的速度及即興式的結構造就了狂想式的曲風。

本音樂會中演出的《三首前奏曲》及《藍色狂想曲》分別是 Gregory Stone 與 Henry Levine 爲鋼琴四手聯彈改編的版本。

皮亞佐拉：極度狄卡羅、自由探戈、鯊魚

### **Astor Piazzolla (1921-1992): Decarisimo, Libertango & Escualo**

以皮亞佐拉如今受歡迎的程度而言，他幾乎成了阿根廷探戈音樂的代名詞。但當時年輕的皮亞佐拉也曾幾度在古典音樂與探戈音樂之間擺盪，最後因受到法國作曲家 Nadia Boulanger 的鼓勵，才毅然決然地走上探戈音樂的創作改革之路。

皮亞佐拉自稱他的音樂為“新探戈”(Tango Nuevo)，當中融合了爵士及古典音樂的元素，譬如現代音樂演奏技巧的運用，或是加入了打擊樂器、即興炫技的片段等等。皮亞佐拉此時的探戈音樂已經自成一格，獨立於舞蹈之外，但是探戈令人屏息的舞步轉折、張力與熱情，皮亞佐拉運用他的音符、節奏和那戛然而止的留白，亦譜出共同的語言。

### **極度狄卡羅 Decarissimo (1960)**

這首是向探戈音樂大師狄卡羅 Julio de Caro (1899-1980) 致敬的曲子。狄卡羅是探戈音樂改革的先驅之一，他將其從千篇一律的僵硬節奏中解放出來，賦予輕盈流暢的旋律感，並使之能被上流社會接受。

### **自由探戈 Libertango (1974)**

1973 移居至義大利後，皮亞佐拉嘗試了一連串探戈音樂與電子搖滾樂的結合，Libertango 為當時最出名的作品。

### **鯊魚 Escualo (1978-1979)**

此曲描繪人與鯊魚之間角力對峙的畫面。鯊釣據說是皮亞佐拉的興趣之一，除了 Escualo 之外，他還譜有其他數首與鯊魚有關的作品。

此次演出使用的四手聯彈版本為山本京子所改編。

## 許怡芬

於曉明女中音樂班及國立藝術學院（現北藝大）畢業後赴德，分別在德國科隆與卡斯魯爾音樂院取得鋼琴和室內樂演奏碩士文憑，隨後繼續在柏林藝術大學音樂教育系深造。師事 Nina Tichman、Kalle Randalu 和 Saule Tatubaeva 教授。並曾獲選參加 Vitaly Margulis 及 Emile Naoumoff 教授的大師班。

留德期間對室內樂產生濃厚興趣，參與過大小演出的合作對象包括柏林愛樂團員、琉森節慶弦樂團團員以及克雷曼波羅的海室內樂團團員不等，亦曾擔任德國國內音樂比賽指定伴奏。

自德返台後任教於中部地區國高中音樂班，並同時於數個合唱團專任伴奏，參與台灣鋼琴協會音樂會等等多項地方音樂活動。除此之外，亦定期受邀於逢甲大學通識藝文中心，與國內外音樂家們共同合作演出，如聲樂家詹美慧、男高音 Maurizio Saltarin、Levent Gündüz、旅德雙簧管家傅文惠、高雄市交首席 Tomas Karl Daniel 以及大提琴家呂超倫等。

## 易繼心

美國馬里蘭大學音樂藝術博士

德國杜塞朵夫羅伯舒曼音樂院最高演奏文憑

德國柏林藝術大學演奏家文憑及音樂教育碩士

青年鋼琴家易繼心曾旅居德國多年，積極投入獨奏、協奏曲及伴奏等各種形式之演出。在德國柏林、杜塞朵夫、敏斯特等地舉行多場個人獨奏會，並多次與柏林交響樂團合作，在柏林愛樂廳擔任鋼琴協奏曲主奏，也曾受邀參加義大利 Nocera Terinese 音樂節，舉行鋼琴獨奏會、室內樂及藝術歌曲伴奏等演出。自2000年起她在台灣各地有多次巡迴演奏，如樂壇新秀音樂會、「以舞曲為主題的鋼琴獨奏會」、及「改編的藝術」等。繼心曾在杜塞朵夫 Schmolz + Bickenbach 比賽、Bechstein 鋼琴比賽中獲獎，並獲多項獎學金。由國立中正文化中心選為2002年樂壇新秀。1999及2001年兩度受邀在柏林自由之聲廣播電台錄音，作品有布拉姆斯《第二號鋼琴奏鳴曲》及阿爾貝尼斯《伊貝里亞組曲》選曲，於柏林文化之音電台播出。敏斯特報紙對於她的個人獨奏會有「充滿音色之美，技巧卓越並深具情感」之報導。波茲坦新新聞讚賞其對Albéniz之詮釋「具有深刻內斂的魅力」。回台後擔任台南科技大學音樂系、台北世新大學通識教育中心助理教授，並任教於多所國高中音樂班。